

00088

1969/12/07

Foreign Service of the
United States of America

OUTSTANDING MATTER

138

SECRET/EXDIS

POL 7 AMB CHRON

AMB Charge
DCM
DUMBY CHRON

Control: 3724/341

Date: 7 DEC 1969

ACTION: SecState WARHDC

IMMEDIATE

INFO : AmCorGen HONG KONG
Embassy MOSCOW
Embassy TAIPEI

EXDIS REVIEW	
Cat A	Caption removed
Cat B	transferred to O/FADRC
Cat C	Transferred to O/FADRC
	with additional access
	controlled by S/S
Cat C	Caption and custody
	retained by S/S
Reviewed by:	Elijah Kelly Jr.
Date:	4-16-88 19

WARSAW 3724

EXDIS

SUBJ : Return of American Yachtsmen; Contact with Communist
Chinese

1. LO called SIMONS at home 1115 Sunday, Dec. 7 Warsaw
time and asked to come to Embassy at 1200. He was
accompanied by junior officer LIU, who said he was newly
arrived and whom LO described as "colleague" and "employee
(of Embassy)." Met by SIMONS and CHAMPEAU.

2. Lo handed Simons Chinese original and English trans-
lation of letter with following text. BEGIN QUOTE:

Mr. Walter J. Stoessel, Jr., Ambassador of the United
States of America to Poland, Warsaw. Mr. Ambassador, I
have been instructed to inform you of the following:
Two Americans, Simeon Balgwin and Bessie Hope Donald,
illegally intruded into China's territorial sea off
Chuhai County of Kwangtung Province in a yacht on

Drafted by POL:Raimons/lyz 12/7/69

Approving Officer: AMB: Walter J. Stoessel, Jr.

Concurrence:

SECRET/EXDIS

Classification

Foreign Service of the
United States of America

Change

Classification

Control

Date

February 16, 1969, and were detained by our local civil policemen. After examination and verification of the above by the Chinese authorities concerned, the two Americans admitted their mistake of intruding into our territorial sea and were released together with their yacht on December 7, 1969. (Signed) Lei Yang, Charge d'Affaires a.i. of the Embassy of the People's Republic of China in Poland. December 7, 1969. END QUOTE. Originals follow by pouch.

3. After leaving room for ^{consultation} ~~consultation~~ with me while tea served, Simons returned and made following statement, which Lo asked be repeated and whose exact wording interpreter took down in pencil. BEGIN QUOTE. We are glad to receive this news and shall report it to our government. Concerning the matter about which we recently spoke, I hope you noticed that we did not make the content of that conversation public (nie podalismy tresci tej rozmowy do wiadomosci publicznej). I am authorized to say that we shall not make the content of that conversation public, and also to say that that communication was serious. END QUOTE

Despatch by

Approving Officer

Concurrence

SECRET/EXDIS

Classification

Charge

Classification

Control

Date

After assuring himself that "communications" referred to what Amb said to interpreter Sec. 5, Lo said he would report what Simons said to Charge d'Affaires. Took leave immediately thereafter.

1. Atmosphere of meeting was easy and even cordial, with both Chinese engaging in non-substantive small talk with Champeau. On way out Lo asked why they had been received at side rather than main entrance. It was explained that main entrance not used Saturdays and Sundays and that in view short notice there had been no time clean off heavy snow which has been falling since yesterday in Warsaw. Car was waiting in street rather than in Embassy parking where it had been left, so Simons accompanied visitors to street.

GROUP 2

STORSEL

Dated

Approved Officer

Classified

SECRET/EXDIS

Classification

PARTIAL TRANSCRIPTION FOLLOWS

1.LO called SIMONS at home 1115 Sunday, Dec. 7 Warsaw time and asked to come to Embassy at 1200. He was accompanied by junior officer LIU, who said he was newly arrived and whom LO described as "colleague" and "employee (of Embassy)." Met by SIMONS and CHAMPEAU.

2.Lo handed Simons Chinese original and English translation of letter with following text. BEGIN QUOTE: Mr. Walter J. Stoessel, Jr., Ambassador of the United States of America to Poland, Warsaw. Mr. Ambassador, I have been instructed to inform you of the following: Two Americans, Simeon Baldwin and Bessie Hope Donald, illegally intruded into China's territorial sea off Chuhuai County of Kwangtung Province in a yacht on

February 16, 1968, and were detailed by our local civil policemen. After examination and verification of the above by the Chinese authorities concerned, the two Americans admitted their mistake of intruding into our territorial sea were released together with their yacht on December 7, 1969. END QUOTE. Originals follow by pouch.

3. After leaving room consultation with me while tea served, Simons returned and made following statement, which Lo asked be repeated and whose exact wording interpreter took down in pencil. BEGIN QUOTE. We are glad to receive this news and shall report it to our government. Concerning the matter about which we recently spoke, I hope you noticed that we did not make the content of that conversation public (nie podalismy tresci tej [illeg] do wadomosci publicznej.). I am authorized to say that we shall not make the content of that conversation public, and also to say that that communication was serious. END QUOTE

After measuring himself that "communication" referred to what Amb said to interpreter Dec. Lo said he would report what Simons said to Charge d'Affaires. Took leave immediately thereafter.

4. Atmosphere of meeting was easy and even cordial, with both Chinese engaging in non-substantive small talk with Champeau. On way out Lo asked why they had been received at side rather than main entrance. It was explained that main entrance not used Saturdays and Sundays and that in view short notice there had been no time clean off heavy snow which has been falling since yesterday in Warsaw. Car was waiting in street rather than in Embassy parking where it had been left, so Simons accompanied visitors to street.